

| | Detection Range | 10m | | | | |
|---------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--|--|--|--|
| | Detection Angle | 85° | | | | |
| Lens characteristics | Detection Zones | 56 zones and 6 planes | | | | |
| | Detection Speed | 0.3–3.0 m/s | | | | |
| | Mounting Height | 1.8-2.4m | | | | |
| | Animal Immunity | 24kg | | | | |
| | Blue Wave Technology | Supported | | | | |
| Kou footuros | Digital Temperature | Supported | | | | |
| key leatures | Tamper Protection | Front, rear, and bracket tamper | | | | |
| | Signal Strength Indicators (SSI) | Supported | | | | |
| | Frequency | 868MHz | | | | |
| Wireless | Modulation | 2GFSK | | | | |
| | Range in open space | 800m | | | | |
| Electrical specifications | 3V lithium battery included | 1x CR123A | | | | |
| Electrical specifications | General battery life (years) | 2 | | | | |
| | Operating storage | -10°C to +40°C (Certified) | | | | |
| Other details | Weight | 125g | | | | |
| | Dimensions(H x W x D) | 117 x 69 x 50mm | | | | |
| Assessaries | Ceiling Mounted Bracket | Supported | | | | |
| Accessories | Wall Mounted Bracket | Supported | | | | |







2

ENGLISH **Diagram References**

- Installation Notes It is recommended the contact is learned at the control panel. A signal strength test should then be performed to make sure the most suitable location is chosen, ensuring optimum wireless range.
- Installation Surfaces

The contact can be mounted on typical building materials; such as wood, $\ensuremath{\mathsf{PVC}}$, brick or metal etc. Programming Menus Required

1 WIRELESS DEVICE CONTROL (REGISTER WIRELESS DEVICE)

Register Locally

1. Make the security control panel enter the registration mode.

2. Register the detector: Hold the learnt key until the three LEDs flash alternately. The green LED will flash 8 times if the registration is finished. 3. Communication Test: Release the TAMPER spring to trigger the alarm. Note: The distance between the security control panel and the detector should be less than 50 cm.

Initialize the Detector

1. Remove the battery to power the detector off. 2. S5 later, hold the registration key and reinstall the battery to power the detector on at the same time to make the three LEDs start flashing alternately. Release the registration key while the three LEDs flash once

together.

 DIAGNOSTICS Make sure the LED keeps green at the installation position when the detector is in the signal strength mode before mounting.

Specification

| | Frequency | 868MHz |
|---------------------------|------------------------|-------------------------------|
| Wireless | Modulation | 2GFSK |
| | Method | Fully encrypted rolling code |
| | Туре | 3.0V CR123A |
| Battery | Threshold | 2.5V +/- 5% at 25°C |
| | Life | Up to 2 years |
| | Colour and Casing | White. 2mm ABS |
| | Indication | LEDs (Signal, Battery, Alarm, |
| Materials and Environment | indication | Tamper) |
| waterials and Environment | Temperature | -10°C to 40°C (Certified) |
| | Dimensions (H x W x D) | Sensor:27 x 104 x 25mm. |
| | Dimensions (H x w x D) | Magnet: 14 x 49 x 16mm |

Magnet Detection Performance

| | | Without Nom | inal Distance | With Nomina | Distance (5mm) | |
|----------------------|----------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|------|
| Axes of Operation | Event | Distance in Air | Distance on Iron | Distance in Air | Distance on Iron | Z* 1 |
| Z+ | Remove | 35mm | 24mm | 32mm | 20mm | |
| | Approach | 33mm | 20mm | 30mm | 18mm | |
| Z- | Remove | 35mm | 22mm | 32mm | 20mm | |
| | Approach | 33mm | 20mm | 30mm | 18mm | |
| Y | Remove | 24mm | 12mm | 20mm | 7mm | |
| | Approach | 22mm | 10mm | 18mm | 5mm | • |
| X+ | Remove | 14mm | 13mm | 16mm | 10mm | X- |
| | Approach | 13mm | 12mm | 15mm | 9mm | |
| X- | Remove | 14mm | 12mm | 14mm | 12mm | |
| | Approach | 13mm | 11mm | 13mm | 11mm | |

Battery Information

- The batteries supplied have been chosen to provide long service life whilst, for safety reasons, having limited output current. The battery is protected on purchase by a piece of plastic that must be removed for operation. When disposing of the product, the battery must be removed and disposed of separately in accordance with the local regulations.

Product Warning Information

For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products life, it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Autority or retainer for necycling advice in your county. To prevent possible damage to components, any static charge on your body needs to be eliminated before touching the inside of the unit. This can be accomplished by touching some grounded/earthed metallic conductor such as a radiator/plework immediately before replacing the batteries.







HIKVISIO

0

((

-

< 50CM



Ø

REGISTRATION



Product Information

Components

COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED. Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

About this Manual This Manual is applicable to the Axiom Security Control Panel Kit. The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the company website (http://overseas.hikvision.com/en/). Please use this user manual under the guidance of professionals.

HIKVISION Trademarks Acknowledgement and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.













Quick Start Guide x1









Screw x 4

IC Card in Special Shapes x 5

Battery x 1

Power Adapter x 1

DS-PWA32-HR Wireless Security Control Panel

| FRANÇAIS | P O R T U G U Ê S | ITALIANO | ESPAÑOL | РУССКИЙ | | |
|--|---|---|--|---|--|--|
| Références du schéma | Referências do diagrama | Riferimenti agli schemi | Referencias del diagrama | Пояснения к рисункам | | |
| 1 Apparence | 1 Anarência | 1 Aspetto | 1 Apariencia | 1 Внешний вид | | |
| Remarque : la fonction GPRS ou 3/4G (activée via la fente pour carte SIM intégrée) dépend du | Observação: A função GPRS ou 3/4G (implementada com a entrada para cartão SIM embutida) | Nota: La disponibilità della funzione GPRS o 3/4G (implementata nello slot della scheda SIM | Nota: La función GPRS o 3/4G (implementada con ranura para tarjeta SIM) depende del | Примечание: Наличие функции GPRS или 3/4G (при встроенном слоте для SIM-карты) | | |
| modèle d'appareil. | depende do modelo do dispositivo. | incorporato) dipende dal modello del dispositivo. | modelo del dispositivo. | зависит от модели устройства. | | |
| Alimentation Mise hors tension Mise hors tension Mise hors tension | Alimentação Ativação (Armar/ Armado Gentrada para cartão SIN CA Desativação desarmar Desarmado (7) Mola antiviolação | O Alimentazione CA O Spegnimento O Inserimento O Inserimento O Inserimento O Inserito Inserito O Inserito Inserit | O Alimentación CA O Apagado desarmar O Desarmado (6) Ranura de la tarjeta SIM O Resorte de sabotaje | Питание устройства переменного Выключение Окрани/сиятие Сохрани/ Сиятие Сохраны Оснято с охраны Опоставлено на охрани Оснято с охраны Опоставлено на охрани Опоставлено на охрании Опоставлено на | | |
| 2 Panne Panne du système Aurure construire Alarme déclenchée Bouton de réinitialisation Aurure construire Alarme déclenchée Construite alarme declenchée Cons | n 🕐 Falha 🧶 Falha no sistema 🌀 Alarme 🍈 Um alarme ocorreu 🗿 Botão Redefinir | Guasto di sistema Guasto | Fallo Fallo Fallo Sistema SAlarma Sistema | Сработала О Неисправность системная ошибия Сработала Сигнализация Сработала Сигнализация Сработала Сигнализация | | |
| Le panneau a été ajouté Aucune alarme Commutateur Ar/31A | Sem falnas Dispositivo violado Interruptor AP e STA O painel foi adicionado à Não há alarmes Conector da bateria | Nessun guasto Manomissione | Panel agregado a la Ninguna alarma 10 Conector de batería | 9 Устройство взломано (1) Переключатель AP/STA Панель добавлена к учетной Нет сигналов тревоги (1) Разъем батареи | | |
| au compte Hik-Connect au compte Hik-Connect Le panneau n'a pas été ajouté A Port d'alimentation | Conexão conta Hik-connect O nainel não foi adicionado Conexão Contrada do alignestação | Pannello aggiunto all'account Pannello aggiunto all'account O Nessun allarme O Interfaccia di rete | ia 3 Conexión cuenta Hik-Connect 10 Interfaz de red | Подключение записи Нік-Connect Панель не добавлена к учетной | | |
| au compte Hik-Connect Remarque : retirez le capot arrière, car des composants et des interfaces sont situés sur le | à conta Hik-connect | Pannello non aggiunto all'account Hik-connect | one cuenta Hik-Connect | залиси Hik-Connect | | |
| capot arrière. | traseiro. | Nota: Rimuovere il coperchio posteriore, poiché alcuni componenti e interfacce si trovano nel | panel posterior. | примечание: удалите заднюю крышку, а также некоторые компоненты и разъемы на задней панели. | | |
| 2 Installation | 2 Instalação | panneno posteriore. | 2 Instalación | 2 Установка | | |
| panneau de commandes | Afrouxe o parafuso na tampa traseira. Deslize a tampa traseira e remova-a do parafuel de contecto. | Instandzione Allentare la vite sul coperchio posteriore. Far scorrere il coperchio posteriore e | Afloje el tornillo de la cubierta posterior. Deslice hacia abajo la cubierta posterior unafícila del acudi de cubierta | Открутите винт на задней крышке. Снимите заднюю крышку пульта управления. слвинув ее вниз. | | |
| Insérez une carte SIM dans la fente dédiée. Connectez la batterie au nanneau de commandes. | Insira um cartão SIM na entrada para cartão SIM. | rimuoverlo dal pannello di controllo. | Inserte una tarjeta SIM en la ranura de la tarjeta SIM. | Вставьте SIM-карту в соответствующий слот. | | |
| Connectez l'adaptateur d'alimentation au panneau de commandes et à une prise | Conecte a bateria ao painel de controle. Conecte o adantador de energia ao painel de controle e em uma tomada elétrica | Inserire una scheda SIM nello slot apposito. Collegare la batteria al pannello di controllo. | Conecte la batería al panel de control. Conecte el adaptador de alimentación al panel de control y a una toma de | подключите оатарею к панели управления. Подключите кабель адаптера питания к панели управления, а вилку адаптера | | |
| électrique. Le voyant devient vert au bout d'environ 30 s, ce qui signifie que le dispositif est sous tension. | O indicador de alimentação fica verde após cerca de 30 segundos, o que significa | Collegare l'adattatore di alimentazione al pannello di controllo e a una presa di corrente. Dana circa 20 cocondi l'indicatore di alimentazione di illumina in vordo. | corriente. El indicador de energía se vuelve verde unos 30 segundos después, lo | вставьте в розетку. Примерно через 30 сек. индикатор питания загорится зеленым. Это означает, что устройство включено. | | |
| Remarque : lorsque le panneau de commandes est dépourvu de carte SIM, de batterie, n'est | t que o dispositivo está ligado. Observação: As condições de ausência de cartão SIM, ausência de bateria, alimentação CA | ad indicare che il dispositivo è acceso. | que significa que el dispositivo está encendido. Nota: Los siguientes estados provocarán un fallo en el panel de control: sin tarjeta SIM, sin | Примечание: Отсутствие SIM-карты, батареи, питания переменного тока или | | |
| Connectez le câble Ethernet à une prise Internet. Quand le dispositif est ajouté à | desligada ou rede desconectada causarão falha no painel de controle. | Nota: I casi di assenza di scheda SIM, assenza di batteria, interruzione di alimentazione CA c disconnessione di rete causano un guasto del pannello di controllo. | batería, sin corriente o red desconectada. Conecta al cable Ethernet a una salida de loternet. El indicador de enlace pasa a | 5. Подключите кабель Ethernet к разъему глобальной сети. Когда устройство | | |
| un compte Hik-Connect, l'indicateur de liaison devient vert. 6. Fixez le capot arrière dans la position d'installation avec les vis fournies. Montez le | adicionado à conta Hik-Connect, o indicador de conexão fica verde. | 5. Collegare il cavo Ethernet a una presa internet. Mentre il dispositivo viene aggiunto a | verde mientras se agrega el dispositivo a la cuenta Hik-Connect. | добавляется к учетной записи Hik-Connect, индикатор подключения начинает светиться зеленым цветом. | | |
| panneau de commandes sur le capot arrière et serrez la vis du capot arrière pour | Trave a tampa traseira na posição de instalação com os parafusos fornecidos. Fixe o painel de controle na tampa traseira e aperte o parafuso da tampa traseira para | G. Fissare il coperchio posteriore nella posizione di installazione con le viti in | Asegure la cubierta posterior en la posición de instalación con los tornillos provistos. Coloque la cubierta posterior en el panel de control y apriete el tornillo | Закрепите заднюю крышку в установочном положении с помощью прилагаемых внитов. Понкропите ранерь управление к задней крышке и | | |
| ★ Ouverture latérale | completar a instalação. | dotazione. Applicare il pannello di controllo sul coperchio posteriore, quindi stringere le viti del coperchio per terminare l'installazione. | para completar la instalación. | затяните винт задней крышки для завершения установки. | | |
| Si vous devez acheminer le câble par le bas du capot, retirez la plaque de l'ouverture latérale | Abertura lateral Se você precisar passar o cabo pelo fundo do painel, remova a chapa da abertura | Apertura laterale | Apertura lateral Si necesita pasar el cable a través de la parte inferior del panel, retire la lámina de | Боковое отверстие Если вы хотите проложить кабель через нижнюю часть панели, удалите | | |
| Vis SABOTAGE | lateral. | Per far passare i cavi attraverso la parte inferiore del pannello e rimuovere il fogli protettivo del lato di apertura. | la apertura lateral. Tornillo antimanipulación | заглушку на боковом отверстии. | | |
| Vous devez absolument fixer la vis SABOTAGE. | É obrigatório apertar o parafuso antiviolação. | Vite ANTIMANOMISSIONE | Es obligatorio asegurar el tornillo antimanipulación. | Следует обязательно закрепить винт противовзломной защиты. | | |
| Configuration | 3 Configuração | E ODDigatorio fissare la vite AN ITMANOMISSIONE. | 3 Configuración | 3 Настройка | | |
| 1. Connectez-vous à la boutique d'applications « App Store » ou « Google Play » et | Configuração via app | Impostazione | Configurar mediante la aplicación | Настройка через приложение 1. Откройте Ара Store или Google Play и ввелите в строих роиска Hik-Connect | | |
| saisissez « Hik-Connect » pour rechercher et installer le client mobile. | Acesse a App Store ou o Google Play e Insira Hik-Connect para buscar e instalar o cliente para celular. | 1. Accedere ad App Store o Google Play e inserire Hik-Connect per cercare e | Acceda a la App Store o a Google Play e introduzca Hik-Connect para buscar e instalar el cliente móvil. | чтобы скачать и установить мобильный клиент. | | |
| Connectez-vous a rapplication via votre compte in-connect. Touchez « Ajouter un dispositif ». Scannez le code QR du dispositif figurant sur | Acesse o app com a conta Hik-Connect. Togue om Adicionar disperitivo Lais o códizo OB no poinci traceiro (no etigueto) | installare il client mobile. 2. Accedere all'APP con l'account Hik-Connect | Inicie sesión en la aplicación con la cuenta de Hi-Connect. Duice Añadis dispositivo. Econoco al códico OP del papel tracero (en la atiquata). | Войдите в приложение через учетную запись Hik-Connect. Нажмите «Добавить устройство». Отсканируйте QR-код устройства на задней | | |
| l'étiquette collée sur le panneau arrière. 4. Touchez « Connexion au réseau ». Sélectionnez « Connexion sans fil (AP) » comme | Foque em Adicional dispositivo, cela o codigo QK no panier traseno (na educeta) 4. Toque em Conectar a uma rede. Selecione Conexão sem fio (AP) como modo de | 3. Toccare Aggiungi dispositivo. Effettuare la scansione del codice QR situato sul | Pulse Conectar a una red. Seleccione Conexión inalámbrica (AP) como modo de | панели (на этикетке). | | |
| mode de connexion. | conexão. 5. Posicione o hotão dos modos AP/STA em AP e toque em Confirmar. | pannello posteriore del dispositivo (sull'etichetta). 4. Toccare Connetti alla rete. Selezionare Connessione wireless (AP) come modalità | conexión. 5. Sitúe el interruptor de modo AP/STA en posición AP, pulse Confirmar. | «Беспроводное соединение (АР)». | | |
| 5. Placez le commutateur de mode AP/STA sur la position AP et touchez « Confirmer ». 6. Touchez « Connexion Wi-Fi » dans la fenêtre qui s'affiche. Sélectionnez un réseau | 6. Toque en Conectar ao Wi-Fi na janela de aviso. Selecione e conecte a uma rede | di connessione. | 6. Pulse Conectar a wifi en la ventana emergente. Seleccione y conéctese a una red | Переведите переключатель режимов AP/STA в положение AP, нажмите «Подтвердить». | | |
| Wi-Fi stable auquel vous connecter et cliquez sur « Suivant ». | Wi-Fi estável e clique em Avançar. 7. Crie uma senha para ativar o dispositivo. | Spostare il selettore di modalita AP/STA in posizione AP e toccare Conferma. Toccare Connetti a Wi-Fi sulla finestra di richiesta a comparsa. Selezionare una | wifi estable y haga clic en Siguiente. 7. Cree una contraseña para activar el dispositivo. | Нажмите «Подключиться к Wi-Fi» во всплывающем окне. Выберите точку Wi-Fi со стабильным соодинением и наумите «Дареа». | | |
| 8. Placez le commutateur de mode AP/STA sur la position STA. | Coloque o interruptor de modo AP/STA na posição STA. Observação É assocrázio lossificação (as atiguate de disperitivo celada po | rete Wi-Fi stabile e connettersi ad essa, poi fare clic su Avanti. 7. Creare una password per attivare il dispositivo | Pulse el interruptor de modo «Punto de acceso/Estación de trabajo» para relevalmente entre entr | 7. Создайте пароль для активации устройства. | | |
| Remarque : vous devez saisir le code de vérification (figurant sur l'étiquette du dispositif collée sur le panneau arrière) avant l'activation si vous ajoutez le dispositif en entrant son numéro de | painel traseiro) antes da ativação, caso você esteja adicionando o dispositivo através da | 8. Spostare il selettore di modalità AP/STA in posizione STA. | Nota: Debe introducir el código de verificación (situado en la etiqueta del dispositivo pegada er | Переведите переключатель режимов AP/STA в положение STA. Примечание: если вы добавляете устройство путем ввода его серийного номера, перед | | |
| série (NS). Configuration avos la glient Web | Configurar via Cliente Web | Nota: In caso di aggiunta del dispositivo tramite inserimento del numero di serie (SN), occorre immettere il codice di verifica (disponibile sull'etichetta del dispositivo applicata al pannello | el panel trasero) antes de la activación si añade el dispositivo introduciendo el número de serie Configure a través del cliente web | активацией необходимо ввести его проверочный код (приведен на этикетке на задней панели устройства). | | |
| Connexion au client Web | Acesse o Cliente Web | posteriore) prima dell'attivazione. Impostazione tramite Client web | Inicie sesión en el cliente web | Настройка через веб-клиент | | |
| Adresse IP par défaut en cas d'utilisation d'un navigateur mobile en mode AP : 192.168.8.1. Le dispositif doit être en mode AP. | O endereço IP padrao ao usar o navegador movel em modo AP e: 192.168.8.1. O dispositivo deve estar em modo AP. | Accedere al client web | Dirección IP predeterminada al utilizar el navegador móvil en modo AP: 192.168.8.1. El dispositivo debe estar en modo AP. | Воидите в веб-клиент • Стандартный IP-адрес при использовании мобильного браузера в режиме AP: | | |
| Adresse IP par défaut en cas de connexion directe du câble réseau à l'ordinateur : 192.0.0.64 Saleisea l'adresse ID du dispositif dans la barra d'adresse du pavigateur Web | O endereço IP padrão ao conectar o cabo de rede diretamente no computador é: 192.0.0.64 Insira o endereço IP do dispositivo na barra de endereços do navegador da | Indirizzo IP predefinito in caso di utilizzo del browser mobile in modalità AP: 192.168.8.1. Il dispositivo deve essere in modalità AP. | Dirección IP predeterminada al conectar el cable de red directamente al ordenador: 192.0.0.64 | 192.168.8.1. Устройство должно находиться в режиме АР. Стандартный IP-адрес при подключении сетевого кабеля напрямую к компьютеру: | | |
| Créez un mot de passe pour activer le dispositif et vous connecter au client Web. | internet. Crie uma senha para ativar o dispositivo e acesse o cliente Web. | Indirizzo IP predefinito in caso di connessione diretta del cavo di rete al computer: 192.0.0.6 Inserire l'indirizzo IP del dispositivo nella barra degli indirizzi del browser web. | 4 Introduzca la dirección IP del dispositivo en la barra de direcciones del navegador web. Crea una contración para activar el diapositivo e la barra de direcciones del navegador web. | 192.0.0.64. Введите IP-адрес устройства в строке поиска веб-браузера. Создайте пароль | | |
| Ajout d'une caméra pour la zone 1. Cliquez sur « Système - Caméra réseau » pour pouvoir ajouter deux caméras au | 1. Clique em Sistema - Câmera de rede, e você poderá adicionar duas câmeras no | Creare una password per attivare il dispositivo e accedere al client web. | Añadir una cámara para la zona | для активации устройства и входа в веб-клиент. Добавлание камеры к зоце | | |
| panneau de commandes. | painel de controle. 2. Clique em Dispositivo sem fio - Zona, selecione uma zona, clique no ícone | Aggiungere una telecamera per la zona 1. Facendo clic su Sistema-Telecamera di rete, è possibile aggiungere due | Haga clic en Cámara de red de sistema, y podrá añadir dos cámaras para el panel de control. | 1. Нажмите «Система – сетевая камера», и вы можете добавить две камеры на | | |
| Cliquez sur « Dispositif sans fil-zone », selectionnez une zone, cliquez sur l'icone « Réglages » et sélectionnez une caméra à associer à la zone. | Configurações e selecione uma câmera a ser conectada à zona. | telecamere al pannello di controllo. | 2. Haga clic en Zona de dispositivo inalámbrico y seleccione una zona. Haga clic en el | панель управления. 2. Нажмите «Беспроводное устройство – зона», выберите зону, нажмите значок | | |
| Vous pouvez également associer une caméra à la zone via l'application. Pour en savoir | Também é possível conectar uma câmera à zona através do app. Consulte o Manual do Usuário do Painel de Controle de Segurança Sem Fio para ver os | Impostazioni e selezionare una telecamera da collegare alla zona. | icono de Ajustes y seleccione una cámara para vincular a esa zona. También puede vincular una cámara a la zona a través de la aplicación. Consulte | «Параметры» и выберите камеру для привязки к зоне. Вы также можете привазать камеру к зоне через придожение. Для получения | | |
| Configuration de la notification push vidéo (Video-Push) | detalhes. Configurar o Vídeo-Bush | È anche possibile collegare una telecamera alla zona tramite APP; per ulteriori dettagli consultare il manuale d'uso del pannello di controllo sicurezza wireless. | el Manual de usuario del Panel de control de seguridad inalámbrico para más | подробной информации см. «Руководство пользователя к панели | | |
| Vous pouvez visionner la vidéo de l'alarme via l'application et l'e-mail. Pour une configuration détaillée, reportez-yous au manuel d'utilisation du panneau de | Você pode visualizar o vídeo do alarme através do app e via e-mail. Para | Configurazione video push | Configure las notificaciones de vídeo | управления системои безопасности беспроводной сети». Настройка всплывающих видеоуведомлений | | |
| commandes de sécurité. | configurações detalhadas, consulte o Manual do Usuário do Painel de Controle de Segurança | E possibile visualizzare i video di allarme tramite APP ed e-mail. Per i dettagli delle impostazioni, consultare il manuale d'uso del pannello di controllo. | Puede ver el vídeo de alarma a través de la aplicación y el correo electrónico. Para ver los detalles de la configuración, consulte el manual de usuario del papel de | Вы можете просматривать сигнальное видео через приложение и по электронной почте. Для поличения полобной информации о параметрах настройки см. | | |
| Configuration avec le client iVMS-4200 1. Téléchargez et installez le client iVMS-4200. | Configurar via Cliente 4200 | Impostazione tramite Client 4200 | control de seguridad. | "Руководство пользователя к панели управления системой безопасности". | | |
| Remarque : vous pouvez télécharger le logiciel client sur le site Web officiel : | Baixe e instale o cliente iVMS-4200. Observação: Obtenha o software cliente no site oficial: www.hikvision.com. | Scaricare e installare il client IVMS-4200. Nota: Scaricare il software client dal sito web ufficiale: www.hikvision.com. | Configuración a través del cliente 4200 1. Descargue e instale el cliente iVMS-4200. | Настроика через клиент 4200 1. Скачайте и установите клиент iVMS-4200. | | |
| Accédez à la page « Gestion des dispositifs », sélectionnez le dispositif dans la liste | Entre na página Gerenciamento de Dispositivos, selecione o dispositivo na Lista d | e 2. Accedere alla pagina di Gestione dei dispositivi, selezionare il dispositivo dall'elenco di dispositivi online, fare clic su Modifica impostazioni di rete, inserire | Nota: Obtenga el software de cliente en la página web oficial: www.hikvision.com. | Примечание: клиентское программное обеспечение можно получить на официальном – веб-гайте www.bikvision.com | | |
| des dispositifs en ligne ; cliquez sur « Modifier les paramètres réseau », modifiez le port à 80, puis cliquez sur « Ajouter au client ». | 80 e clique em Adicionar ao cliente. | il numero di porta 80 e fare clic su Aggiungi al client. | Acceda a la pagina de Administración de dispositivo, seleccione el dispositivo en la lista de dispositivos en línea, haga clic en Editar ajustes de red, cambie el puerto a | 2. Откройте страницу «Управление устройствами», выберите устройство во | | |
| Remarque : vous devez activer le dispositif à la première utilisation. | Observação: Você deverá ativar o dispositivo em seu primeiro uso. Zenova de la consulte o Manual do Usuário do Painel de Controle de | Nota: Il dispositivo deve essere attivato per il primo utilizzo. reconsultare il manuale d'uso del pannello (reconsultare il manuale d'uso del pannello (| 80 y haga clic en Añadir a cliente. Nota: Debe activar el dispositivo para su primer uso | вкладке «список подключенных устроиств», нажмите «изменить параметры сети», укажите порт 80 и нажмите «Добавить в клиент». | | |
| commandes de sécurité (scanner le code QR) pour en savoir plus. | Segurança (leia o código QR) para obter detalhes. | controllo di sicurezza (scansione del codice QR). | Para el cambio de idioma consulte el Manual de usuario del panel de control de seguridad (escanee el código OB) para más información | Примечание: При первом использовании устройства его необходимо активировать. Для получения подробной информации о переходе на другой язык см. «Руководство | | |
| 4 Fonctionnement du bouton de fonction | 4 Operação do botão de função | 4 Utilizzo del tasto funzione | Operación del betén de función | пользователя к панели управления системой безопасности» (отсканируйте QR-код). | | |
| périphérique pour annuler l'alarme de sabotage. | Observação: Adicione o cartão ou controle remoto através do cliente Web antes de adicionar um dispositivo periférico para restabelecer o alarme de violação. | Nota: L'aggiunta di schede o portachiavi tramite client web deve avvenire prima di aggiungere dispositivi periferici per cancellare gli allarmi di manomissione. | Operación del Doton de runción Nota: Añada una tarieta o un llavero a través del cliente web antes de añadir un dispositivo | Эксплуатация функциональной кнопки Примечание: чтобы дезактивировать сигнал тревоги при взломе, перед добавлением | | |
| Ajout d'un dispositif périphérique Quand le pagneau de commandes plest pas en mode de configuration, appuvez sur | Adicionar dispositivo periférico | Aggiungere il dispositivo periferico | periférico para eliminar una alarma antimanipulación. | периферийного устройства добавьте через веб-клиент карту или брелок. | | |
| le bouton de fonction situé sur le côté du panneau de commandes et déclenchez un | Enquanto o painel de controle não estiver em modo de configuração, pressione uma vez o botão de função na lateral do painel de controle e acione um dispositivo periférico. | Quando il pannello di controllo non si trova in modalità di configurazione, premere una volta il tasto funzione sul lato del pannello di controllo per attivare un | Agregar un dispositivo periférico Estando el panel de control fuera del modo de configuración, pulse el botón de | Когда панель управления не находится в режиме настройки, нажмите | | |
| dispositif peripherique. Remarque : les télécommandes ne peuvent pas être ajoutées en utilisant le bouton de fonction. | Observação: Controles remotos não podem ser adicionados através da operação do botão de função | dispositivo periferico. | función en el costado del panel de control una vez y active un dispositivo periférico. | кратковременно кнопку функций на боковой стороне панели, чтобы активировать периферийное устройство. | | |
| Vérification du signal RF | Verificar sinal de RF | Controllo del segnale RF | Verifique la señal de radiofrecuencia | Примечание: Брелоки нельзя добавить с помощью кнопки функций. | | |
| duand le panneau de commandes n'est pas en mode de configuration, appuyez deux fois sur le bouton de fonction et vous pourrez vérifier la force du signal RF sur | Enquanto o painel de controle não estiver em modo de configuração, pressione dua: vezes o botão de função e você poderá verificar a intensidade do sinal de BE po | Quando il pannello di controllo non si trova in modalità di configurazione, premere due volte il tasto funzione per controllare l'intensità del campale PE sul dispositivo | Estando el panel de control fuera del modo de configuración, pulse dos veces el | Когда панель управления не находится в режиме настройки, дважды нажмите | | |
| le dispositif périphérique. | dispositivo periférico. | periferico. | dispositivo periférico. | кнопку функций, чтобы проверить мощность радиочастотного сигнала периферийного устройства. | | |
| Spécification | Especificações | Specifiche | Especificación | Технические данные | | |
| specification | Especificações | specification | cspeenreacton | технические динные | | |
| Entrée d'alarme 32 | Entrada de alarme 32 | Ingresso allarme 32 | Entrada de alarma 32 | Тревожный вход 32 | | |
| Connexion de | Conexão de Saída de alarme 32 | Connessione Uscita allarme 32 | Conexión de Salida de alarma 32 | Беспроводное | | |
| dispositif sans fil Sirène 2 | Sirene 2 | dispositivo Sirena 2 | dispositivo Sirena 2 | подключение Сирена 2 | | |

| Commission da | Sortie d'alarme | 32 | Conexão de | Saída de alarme | 32 | Connessione | Uscita allarme | 32 | Conevión de | Salida de alarma | 32 | | Тревожный выход | 32 |
|-------------------------------------|----------------------------------|--|---------------|---------------------------------|---|----------------|------------------------|--|-----------------|---------------------------------|---|--------------------------|---|--|
| connexion de dispositif sans fil | Sirène | 2 | dispositivos | Sirene | 2 | dispositivo | Sirena | 2 | dispositivo | Sirena | 2 | Беспроводное подключение | Сирена | 2 |
| | Télécommande | 8 | sem fio | Comando | 8 | wireless | Portachiavi | 8 | inalámbrico | Llavero transmisor | 8 | устройства | Брелок | 8 |
| | Partition | 1 | | Divisão | 1 | | Partizione | 1 | | Partición | 1 | | Раздел | 1 |
| Interaction | Sortie audio | 1, 1,5 W | Interação | Saída de áudio | 1, 1,5 W | Interazione | Uscita audio | 1, 1,5 W | Interacción | Salida de audio | 1, 1,5 W | Взаимодействи | е Аудиовыход | 1—1,5 Вт |
| | Fréquence RF | 868 MHz | | Frequência de RF | 868 MHz | | Frequenza RF | 868 MHz | | Frecuencia RF | 868 MHz | | Частота радиоканала | 868 МГц |
| RF | Modulation RF | 2GFSK | RF | Modulação de RF | 2GFSK | RF | Modulazione RF | 2 GFSK | Radiofrecuencia | Modulación de RF | 2GFSK | Радиоканал | Радиочастотная модуляция | 2GFSK |
| | Portée RF | 800 m (espace dégagé) | | Distância de RF | 800 m (espaço aberto) | | Distanza RF | 800 m (Spazi aperti) | | Distancia de radiofrecuencia | 800 m (distancia abierta) | ,, | Дальность действия | 800 м (на открытом пространстве) |
| Réseau filaire | Ethernet | 10/100 Mbit/s auto-adaptatif | Rede com fios | Ethernet | Autoadaptativa 10M/100M | Rete cablata | Ethernet | Auto adattivo 10 M/100 M | Red por cable | Ethernet | 10 M/100 M autoadaptativo | Проводира сель | радиоканала | 10M/100M c aproportion |
| Réseau cellulaire | GPRS, 3/4G | Fonctions de notification push vers ARC et cloud, de notification par message SMS et de notification audio via appel téléphonique | Rede celular | GPRS, 3/4G | Suporta notificações push de relatórios para ARC e nuvem, notificações em texto via SMS e notificações em áudio via chamada telefônica | Rete cellulare | GPRS, 3/4G | Supporta notifiche di segnalazione verso ARC e Cloud, notifiche testuali tramite SMS e notifiche audio tramite chiamate telefoniche | Red móvil | GPRS, 3/4G | Compatible con informe de notificación push a ARC y la nube, notificación de texto a través de SMS y notificación de audio a través de llamada telefónica | Сотовая сеть | GPRS, 3/4G | Поддержка уведомлений в ARC и облаке, текстовых сообщений SMS и звуковых уведомлений по телефону |
| | Standard | 802.11b/g/n | | Padrão | 802.11b/g/n | | Standard | 802.11b/g/n | | Estándar | 802.11b/g/n | | Стандарт | 802.11b/g/n |
| Wi-Fi | Cryptage | Pris en charge | Wi-Fi | Criptografia | Suportado | Wi-Fi | Crittografia | Supportato | Wi-Fi | Cifrado | Compatible | Wi-Fi | Шифрование | Поддерживается |
| | Canal | 2,4 GHz | | Canal | 2.4G | | Canale | 2,4 GHz | | Canal | 2,4 GHz | | Канал | 2,4 ГГц |
| Application et | Application | iVMS-4200 et application mobile | Aplicação e | Aplicativo | iVMS-4200, e app para celular | Applicazione e | Applicazione | iVMS-4200 e aPP mobile | Aplicación y | Aplicación | iVMS-4200 y aplicación móvil | Приложение и | Применение | iVMS-4200 и мобильное приложение |
| protocole | Protocole | SIA - Contact ID | protocolo | Protocolo | SIA - Contact ID | protocollo | Protocollo | SIA - ID contatto | protocolo | Protocolo | SIA - ID de contacto | протокол | Протокол | SIA – протокол Contact ID |
| | Carte à puce | 12 | | Cartão IC | 12 | | Scheda IC | 12 | | Tarjeta de circuito | 12 | | Карта с микрочипом | 12 |
| Utilisateur | Utilisateur | 13 (1 installateur, 1 administrateur et 11 utilisateurs généraux) | Usuário | Usuário | 13 (1 instalador, 1 administrador e 11 usuários gerais) | Utente | Utente | 13 (1 Installatore, 1 Amministratore e 11 Utenti generali) | Usuario | Usuario | 13 (1 instalador, 1 administrador y 11 usuarios generales) | Пользователь | Пользователь | 13 (1 установщик, 1 администратор и 11 обычных пользователей) |
| | Puissance | 5 V CC, 10 W | | Power (Alimentação) | 5 VCC, 10 W | | Alimentazione | 5 V CC, 10 W | | Alimentación | 5 V CC, 10 W | | Питание | 5 В пост. тока, 10 Вт |
| | (sans disque dur) | < 5,6 W | | Consumo (sem o disco rígido) | <5,6 W | | Consumo (senza HDD) | <5,6 W | | Consumo (sin HDD) | < 5,6 W | | Потребляемая мощности (без жесткого диска) | < 5,6 Вт |
| Autres | Température de fonctionnement | -10 °C à 55 °C | Outros | Temperatura de | -10 °C a 55 °C | Altro | Temperatura operativa | Da -10 °C a 55 °C | Otros | funcionamiento | de -10 °C a 55 °C | Другое | Рабочая температура | от -10°С до 55°С |
| | Humidité de fonctionnement | 10 à 90 % | | Umidade de operação | 10% a 90% | | funzionamento | Da 10% a 90% | | Humedad de funcionamiento | 10 % a 90 % | | Влажность в рабочем режиме | 10-90 % |
| | Matériau de la coque | PC+ABS | | Material do invólucro | PC+ABS | | Materiale del guscio | PC+ABS | | Material de la carcasa | PC + ABS | | Материал корпуса | ПК/АБС-пластик |
| | Dimensions (I x H x L) | 155 x 155 x 35 mm | | Dimensões (L x A x P) | 155 x 155 x 35 mm | | Dimensioni (L x A x P) | 155 x 155 x 35 mm | | Dimensiones | 155 x 155 x 35 mm | | Размеры (Д х Ш х В) | 155 х 155 х 35 мм |

DS-PD2-P10P-W Wireless 10m Pet Immune PIR Detector

| F R A N Ç A I S | | | PORTUG | UÊS | | ITALIAN | 0 | | ESPAÑO | L | | РУССКИЙ | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|--|---|---|---|---|--|--|---|--|
| Références | du schéma | | Referências | do diagrama | | Riferimento | schemi | | Referencias | del diagrama | | Пояснения | крисункам | | |
| 1 Contrôle d | l'un dispositif sans fil | | 1 Controle d | le dispositivo sem fio | | 1 Controllo d | lispositivo wireless | | 1 Control de | l dispositivo inalámb | rico | 1 Управлен | ие беспроводным уст | ройством | |
| 2 Inscriptio | n re le détecteur dans un délai d | de 90 secondes après sa mise | 2 Registro Registre o det | ector dentro de 90 segundos d | epois de ele ser ligado. | 2 Registrazi Registrare il ril | ONE evatore entro 90 secondi dopi | o l'accensione. | 2 Registro Registre el dete | ctor en un periodo de 90 segu | ndos después de encenderlo. | 2 Регистра Зарегистриру | ЦИЯ и́те датчик в течение 90 секунд | после включения питания | |
| Ajout local 1. Accéder au 2. Ajoutez le di jusqu'à ce qi clignotera 8 3. Test de com déclencher l Remarque : La le détecteur di | mode inscription sur le pannez étecteur : Maintenez enfoncé- ue les trois voyants clignotent fois si l'inscription est terminé munication : Relâchez le resso l'alarme. distance entre le panneau de oit être inférieure à 50 cm. | au de commandes de sécurité. E la touche d'inscription en alternance. Le voyant vert se. rt anti-sabotage pour e commandes de sécurité et | Adicionar loc 1. Coloque o p 2. Adicione o c os três LEDs quando o re 3. Teste de cor alarme. Observação: A detector deve | calmente ainel de controle de segurança letector: mantenha pressionade pisquem alternadamente. O LE gistro for concluido. nunicação: solte a mola de ANT distância entre o painel de co ser de menos de 50 cm. | no modo de registro. na tecla de registro até que D verde piscará 8 vezes TIVIOLAÇÃO para acionar o ntrole de segurança e o | Aggiunta loca 1. Entrare in m sicurezza. 2. Aggiunta rile i tre LED nor 8 volte al ter 3. Test di comu attivare l'alla Nota: La distan | le odalità di registrazione del par vatore: Tenere premuto il tast lampeggiano alternativament mine della registrazione. nicazione: Rilasciare la molla N rme. za tra il pannello di controllo di | nnello di controllo di o di registrazione fino a che te. Il LED verde lampeggia VANOMISSIONE per di sicurezza e il rilevatore | Agregar local 1. Asegúrese d registro. 2. Agregar el di los tres lede: 8 veces una 3. Prueba de cc disparar la a Nota: La distan debe ser inferi | Imente e que el panel de control de : etector: Mantenga pulsado el s parpadeen alternativament vez finalizado el registro. municación: Suelte el muelle larma. icia entre el panel de control or a 50 cm. | eguridad acceda al modo de botón de registro hasta que e. El led verde parpadeará e de MANIPULACIÓN para de seguridad y el detector | Локальное µ 1. Включите р безопаснос 2. Добавлени пока три св регистраци 3. Тестирован активации Примечание. безопасности | робавление емим регистрации на панели ти. е датика: Нажмите и удержии е годиода не чанчит мигать по я будет выполнена, зеленый с ие связи: Отпустите пружини у сигнала тревоги. Расстояние между панелью у и датчиком должно быть мен | управления системой зайте кнопку регистрации, очередно. Когда ветодиод мигнет 8 раз. цатчика ВЗЛОМА для правления системой нее 50 см. | |
| In detected out en inference a 30 cm. Initialisation du détecteur 1. Retirez la batterie pour éteindre le détecteur. 2. 5 secondes plus tard, maintenze refoncée la touche d'inscription et réinstallez la batterie pour mettre en route le détecteur en même temps pour que les trois voyants commencent à clignoter en alternance. Relâchez la touche d'inscription pendant que les trois voyants clignotent une fois ensemble. | | eur. : la touche d'inscription et e le détecteur en même cent à clignoter en n pendant que les trois | Inicializar o 1. Remova a b 2. Cinco segun ao mesmo t com que os de registro o | detector ateria para desligar o detector. dos depois, mantenha pressior empo, reinstale a bateria para l três LEDs comecem a piscar alt quando os três LEDs piscarem ju | aada a tecla de registro e, igar o detector, o que fará ernadamente. Solte a tecla untos ao mesmo tempo. | Inizializzazio 1. Rimuovere la 2. Dopo 5 seco batteria allo lampeggiare registrazione | ne del rilevatore batteria per spegnere il rileva ndi, premere il tasto di registra stesso tempo per accendere il alternativamente i tre LED. Ril e mentre i tre LED lampeggiano | atore. azione e reinstallare la rilevatore e far lasciare il tasto di o insieme una volta. | Inicializar el 1. Retire la pila 2. 5 s después, la pila para e ledes empier registro cuar | detector para apagar el detector. mantenga pulsado el botón e encender el detector al misme cen a parpadear alternativan ndo los tres LED parpadeen a | le registro y vuelva a insertar o tiempo para que los tres ente. Suelte el botón de la vez. | Инициализа 1. Извлеките 2. Через 5 сек вставьте ба мигать поо светодиода | ция датчика Батарею для выключения датч унд нажмите кнопку регистра тарею на место. После этого т нередно. Отпустите кнопку рег мигнут один раз одновремен | ика. ции и, удерживая ее, зи светодиода начнут чстрации, когда все три но. | |
| 3 Diagnostic montage) Avant le monta position d'inst force du signal | : (vérifier l'intensité d age, assurez-vous que le voya rallation lorsque le détecteur e l. | u signal avant le nt lumineux reste vert à la est en mode de mesure de la | 3 Diagnóstic de montar Certifique-se o quando o dete montagem. | co (verifique a intensid ') de que o LED permaneça verde octor estiver em modo de inter | ade do sinal antes na posição de instalação sidade de sinal, antes da | 3 Diagnostic prima di in Assicurarsi che il rilevatore è ir | a (verificare la potenz stallare il dispositivo) il LED rimanga verde in posizio modalità intensità di segnale | a del segnale one di installazione mentre prima del montaggio. | 3 Diagnóstico antes del n Asegúrese de o de instalación señal antes del | o (Comprobar intens nontaje) que el led se mantenga ilumi cuando el detector esté en e i montaje. | idad de la señal nado en verde en la posición I modo de intensidad de | 3 Диагности монтажом Перед устано цветом в мон определения | ика (проверка уровня л) вкой удостоверьтесь, что свет тажном положении, когда да мощности сигнала. | СИГНАЛА ПЕРЕД одиод светится зеленым чик находится в режиме | |
| 4 Câblage du | u support | | 4 Fiação do | suporte | | 4 Cablaggio | staffa | | 4 Cableado d | del soporte | | 4 Разводка | основания | | |
| Spécification | | | Especificação | | | Specifiche | | | Especificación | | | Технические | данные | | |
| Caractéristiques | Plage de détection Angle de détection | 10 m 85° | Características | Faixa de detecção Ângulo de detecção | 10 m 85° | Caratteristiche | Campo di rilevamento Angolo di rilevamento | 10 m 85° | | Alcance de detección Ángulo de detección | 10 m 85° | | Диапазон обнаружения Угол обнаружения | 10 м 85° | |
| de l'objectif | Zones de détection Vitesse de détection Hauteur de montage | 56 zones et 6 plans 0,3-3,0 m/s 1.8-2,4 m | da lente | Zonas de detecção Velocidade de detecção Altura de montagem | 56 zonas e 6 planos 0,3 a 3,0 m/s 1.8 a 2,4 m | dell'obiettivo | Zone di rilevamento Velocità di rilevamento Altezza di montaggio | 56 zone e 6 piani 0,3 - 3,0 m/s 1,8-2,4 m | Características de la lente | Zonas de detección Velocidad de detección Altura de montaie | 56 zonas y 6 planos 0,3-3,0 m/s 1.8-2.4 m | Характеристики объектива | Зоны обнаружения Скорость обнаружения Установочная высота | 56 зон и 6 плоскостей 0,3-3,0 м/с 1,8-2,4 м | |
| | Immunité aux animaux Technologie Blue Wave | 24 kg Pris en charge | | Imunidade a animais Tecnologia Blue Wave | 24 kg Suportado | | Immunità agli animali Tecnologia Blue Wave | 24 kg Supportato | | Inmunidad contra mascotas Tecnología Blue Wave | 24 kg Compatible | | Отсутствие ложных срабатываний при обнаружении домашних животных Технология Blue Wave | 24 кг Поддерживается | |
| Caractéristiques principales | Compensation numerique de la température Protection anti-sabotage | Pris en charge Entrée du signal antisabotage | Recursos principais | Compensação de temperatura digital Proteção antiviolação | Suportado entrada de sinal de violação frontal traceira o do suporto | Funzioni principali | Compensazione digitale della temperatura | Supportato ingresso segnale di manomissione anteriore. | Funciones claves | digital Protección antimanipulación | Compatible Frontal, trasera y entrada de señal de manipulación | Основные функции | Цифровая компенсация температуры | Поддерживается вход сигнала датчиков | |
| | Indicateurs de puissance du signal (SSI) | Pris en charge | | Indicadores de intensidade de sinal (SSI) | Suportado | - | Indicatore potenza segnale (SSI | posteriore e staffa) Supportato | | Indicadores de fuerza de seña (SSL de sus siglas en inglés) | de soporte Compatible | | защита от взлома Индикаторы уровня сигнала (SSI) | заднего и кронштейна) Поддерживается | |
| Sans fil | Fréquence Modulation | 868 MHz 2GFSK | Sem fio | Frequência Modulação | 868 MHz 2GFSK | Wireless | Frequenza Modulazione | 868 MHz 2 GFSK | Inalámbrico | Frecuencia Modulación | 868 MHz 2GFSK | Беспроводной | Частота Модуляция | 868 МГц 2GFSK | |
| Spécifications | Portée en espace dégagé Batterie au lithium 3 V incluse | 800 m 1x CR123A | óptica selada | Alcance em espaço aberto Bateria de lítio de 3 V inclusa | 800 m 1x CR123A | Encifisha alattrisha | Portata in spazi aperti Batteria al litio da 3 V inclusa | 800 m 1x CR123A | Especificaciones | Alcance en espacios abiertos Batería de litio de 3 V incluida | 800 m 1x CR123A | + | Дальность действия на открытом пространстве В комплект входит литиевая | 800 M | |
| électriques | Durée de vie de la batterie (ans Fonctionnement rangement | i) 2 -10 °C à +40 °C (certifiée) | de visão dupla | Duração geral da bateria (anos) | 2 | specificite electricite | Durata generale batteria (anni) Operativo / archivio | 2 Da -10 °C a +40 °C (certificata) | eléctricas | Vida útil de la batería (años) Operación Lalmacenamiento | 2 | Электрические характеристики | батарея 3 В Средний срок службы батареи (годы) | 2 | |
| Autres détails | Poids | 125 g | Outros detalhes | Peso | 125 g | Altri dettagli | Peso | 125 g | Otros datos | Peso | 125 g | Другие сведения | Эксплуатация хранение | от -10 °С до +40 °С (сертифицированная) | |
| | Support de montage au plafon | d Pris en charge | | Suporte montado no teto | Suportado | | Staffa di montaggio a soffitto | Supportato | † | (alto x ancho x profundidad) | 117 x 69 x 50 mm | | Размеры (В х Ш х Г) | 117 x 69 x 50 mm | |
| Accessoires | Support de montage mural inclu | us Pris en charge | Acessórios | Suporte para montagem na | Suportado | Accessori | Staffa di montaggio a parete | Supportato | Accesorios | Soporte de montaje en pared | Compatible | Вспомогательное оборудование | кронштейн для монтажа на потолке Кронштейн для монтажа на | Поддерживается Поддерживается | |



| F R A N Ç A I S | PORTUGUÊS | ITALIANO | ESPAÑOL | РУССКИЙ |
|--|---|---|---|--|
| Références du schéma | Referências do diagrama | Riferimento schemi | Referencias del diagrama | Пояснения к рисункам |
| Remarques concernant l'installation Il est conseillé d'effectuer l'acquisition du contact sur le panneau de commandes. Un test de force du signal doit ensuite être réalisé afin de s'assurer que le lieu le mieux adapté est choisi pour garantir une plage sans fil optimale. Surfaces d'installation Le contact peut être monté sur des matériaux de construction typiques, tels que bois, PVC, brique, métal, etc. Menus de programmation nécessaires | Notas de instalação Recomenda-se que o contato seja registrado no painel de controle. Um teste de intensidade do sinal deve ser executado em seguida para certificar que o local mais adequado seja escolhido, garantindo uma distância sem fio ideal. Superfícies de instalação O contato pode ser montado em materiais de construção típicos, como madeira, PVC, tijolo, metal, etc. Menus de programação requeridos | Note di installazione Si suggerisce di registrare il contatto presso il pannello di controllo. Occorre eseguire un test di intensità del segnale per scegliere la posizione più adatta e garantire la massima portata del collegamento wireless. Superfici di installazione Il contatto può essere montato sui tipici materiali da costruzione, quali legno, PVC, mattoni, metallo ecc. Programmazione menu richiesta | Notas sobre la instalación Se recomienda memorizar el contacto en el panel de control. Luego, debe realizarse una prueba de intensidad de señal para garantizar la selección de la ubicación más adecuada para asegurar un alcance inalámbrico óptimo. Superficies de instalación El contacto puede montarse sobre materiales de construcción típicos; como madera, PVC, ladrillo, metal, etc. Programación de menús requerida | Примечания к установке Рекомендуется выполнять обнаружение контактного датчика на панели управления. Чтобы удостовериться в выборе наиболее подходящего места, обеспечивающего достаточный радиус действия беспроводной связи, необходимо выполнить тест на уровень сигнала. Поверхности для установки Контактный датчик можно устанавливать на стандартных строительных материалах, таких как дерево, ПВХ, кирпич, металл и т. д. |
| CONTRÔLE DU DISPOSITIF SANS FIL (INSCRIPTION DU DISPOSITIF SANS FIL) Inscription locale Accéder au mode inscription sur le panneau de commandes de sécurité. Inscription du détecteur : Maintenez enfoncée la touche d'acquisition jusqu'à ce que les trois voyants clignotent en alternance. Le voyant vert clignotera 8 fois si l'inscription est terminée. Test de communication : Relâchez le ressort anti-sabotage pour déclencher l'alarme. Remarque : La distance entre le panneau de commandes de sécurité et le détecteur doit être inférieure à 50 cm. Initialisation du détecteur Retirez la batterie pour éteindre le détecteur. S secondes plus lard, maintenze enfoncée la touche d'inscription et reinstallez la batterie pour mettre en route le détecteur en même temps pour que les trois voyants commencent à clignoter en alternance. Relâchez la touche d'inscription pendant que les trois voyants clignotent une fois ensemble. | CONTROLE DO DISPOSITIVO SEM FIO (REGISTRAR DISPOSITIVO SEM FIO) Registrar localmente Coloque o painel de controle de segurança no modo de registro. Registre o detector: Segure a tecla de registro até que os três LEDs pisquem alternadamente. O LED verde piscará 8 vezes quando o registro for concluído. Teste de comunicação: solte a mola de ANTIVIOLAÇÃO para acionar o alarme. Observação: a distância entre o painel de controle de segurança e o detector deve ser menor do que 50 cm. Inicializar o detector Remova a bateria para desligar o detector. Cinco segundos depois, mantenha pressionada a tecla de registro e, ao mesmo tempo, reinstale a bateria para ligar o detector, o que fará com que os três LEDs comecem a piscar alternadamente. Solte a tecla de registro quando os três LEDs piscarem juntos ao mesmo tempo. | CONTROLLO DISPOSITIVO WIRELESS (REGISTRAZIONE DISPOSITIVO WIRELESS) Registrazione locale Entrare in modalità di registrazione del pannello di controllo di sicurezza. Registrazione del rilevatore: Tenere premuto il tasto di registrazione do che i tre LED non lampeggiano alternativamente. Il LED verde lampeggia 8 volte al termine della registrazione: Rilasciare la molla MANOMISSIONE per attivare l'allarme. Nota: la distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e il rilevatore deve essere meno di 50 cm. Inizializzazione del rilevatore Romo 5 secondi, premere il tasto di registrazione e reinstallare la batteria allo stesso tempo per accendere il rilevatore e far lampeggiare alternativamente i tre LED Rilasciare il tasto di registrazione mentre i tre LED lampeggiano insieme una volta. | CONTROL DE DISPOSITIVO INALÁMBRICO (REGISTRAR DISPOSITIVO INALÁMBRICO) Registrar localmente Asegúrese de que el panel de control de seguridad acceda al modo de registro. Registro del detector: Pulse la tecla programada hasta que los tres ledes parpadeen de forma alterna. El led verde parpadeará 8 veces una vez finalizado el registro. Prueba de comunicación: Suelte el muelle de MANIPULACIÓN para disparar la alarma. Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y el detector debe ser menor de 50 cm. Inicializar el detector S s después, mantenga pulsado el botón de registro y vuelva a insertar la pila para encender el detector. S s después, mantenga pulsado el botón de registro y vuelva a los tres ledes empicen a parpadear alternativamente. Suelte el botón de registro cuando los tres LED parpadeen a la vez. | Гребуется программирование меню УПРАВЛЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫМ УСТРОЙСТВОМ (РЕГИСТРАЦИЯ БЕСПРОВОДНОГО УСТРОЙСТВА). Локальная регистрация в. Киочите режим регистрации на панели управления системой безопасности. Регистрация датчика: Нажмите и удерживайте кнопку обнаружения, пока три светодиода не начнут мигать поочередно. Когда регистрация будет выполнена, зеленый светодиод мигнет 8 раз. Тестирование связи: Отпустите пружину датчика ВЗЛОМА для активации сигнала тревоги. Примечание. Расстояние между панелью управления системой безопасности и датчиком должно быть менее 50 см. Инициализация датчика Чврез 5 секунд нажмите кнопку регистрации и, удерживая ее, вставьте батарею на место. После этого три светодиода начнут мигать поочередно. Отпустите кнопку регистрации, когда все три светодиода мигнут один раз одновременно. |
| 2 DIAGNOSTICS Avant le montage, assurez-vous que le voyant lumineux reste vert | 2 DIAGNÓSTICO Certifique-se de que o LED permaneça verde na posição de | 2 DIAGNOSTICA Assicurarsi che il LED rimanga verde in posizione di installazione | 2 DIAGNÓSTICO Asegúrese de que el led se mantenga iluminado en verde en la | 2 ДИАГНОСТИКА Перед установкой удостоверьтесь, что светодиод светится |

à la position d'installation lorsque le détecteur est en mode de mesure de la force du signal.

instalação quando o detector estiver em modo de intensidade de sinal, antes da montagem.

mentre il rilevatore è in modalità intensità di segnale prima del montaggio.

posición de instalación cuando el detector esté en el modo de intensidad de señal antes del montaje.

зеленым цветом в монтажном положении, когда датчик находится в режиме определения мощности сигнала.

| Spécification | | | Especificação | | | Specifiche | | | Especificación | | | Технические данные | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------|-----------------------|---|-------------|------------------------------------|--|----------------|---|--|------------------------------|---|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | [| Uncrean | REP ME. | | |
| | Fréquence | 868 MHz | | Frequência | 868 MHz | | Frequenza | 868 MHz | | Frecuencia | 868 MHz | | частота | 808 MI Ц | | |
| Sans fil | Modulation | 2GFSK | Sem fio | Modulação | 2GFSK | Wireless | Modulazione | 2 GFSK | Inalámbrico | Modulación | 2GFSK | Беспроводной | Модуляция | 2GFSK | | |
| | | | | | | | | | | | | | | полностью | | |
| | Méthode | Code roulant entièrement crypté | | Método | rolling code totalmente criptografado | | trasmissione | Codice variabile completamente criptato | | Método | Código variable completamente cifrado | | метод передачи | зашифрованный динамический код | | |
| | Туре | CR123A 3,0 V | | Тіро | CR123A de 3 V | | Тіро | Da 3,0 V CR 123 A | | Тіро | CR123A de 3,0 V | | Тип | CR123A, 3,0 B | | |
| | Batterie Seuil 2.5 V + | | | | | Batteria | | | | | | Батарея | Предельное значение | 2,5 B ± 5 % (при 25 °C) | | |
| Batterie | Seuli | 2,5 V +/- 5 % a 25 °C | Bateria | Limite | 2,5 V +/- 5% em 25 °C | | Sogiia | 2,5 V +/-5% a 25 °C | Bateria | Umbrai | 2,5 V +/- 5 % a 25 °C | | Срок службы | До 2 лет | | |
| | Autonomie | 2 ans max | | Duração | até 2 anos | | Durata | fino a 2 anni | | Duración | Hasta 2 años | | | Foru AEC appendix 2 mm | | |
| | | | | | | | | | | | | | цвет и материал корпуса | оелый Абс-пластик, 2 мм | | |
| | Couleur et boîtier | blanc. 2 mm ABS (plastique) | | Cor e invólucro | branco. ABS de 2 mm | | Colore e custodia | bianco. ABS da 2 mm | | Color y carcasa | Blanco. 2 mm ABS | | | светодиодная | | |
| Matériaux at | Indication | | | Indicação | LEDs (sinal, bateria, alarme e violação) | | Indicazione | LED (segnale, batteria, allarme, sabotaggio) | | Indicación | LED (señal, batería, alarma, manipulación) | Материалы и окружающая среда | Индикация | сигнализация, противовзломная защита) | | |
| Matériaux et environnement Température Dimensions (H x I x | Température | -10 °C à 40 °C (certifiée) | Materiais e ambiente | Temperatura | -10 °C a 40 °C (certificado) Materiali e ambiente | Temperatura | Da -10 °C a 40 °C (certificata) | Materiales y entorno | Temperatura | -10 °C a 40 °C (certificado) | | Температура | от -10 °C до 40 °C (сертифицированная) | | | |
| | Dimensions (H x I x P) | Capteur : 27 x 104 x 25 mm. Aimant : 14 x 49 x 16 mm | | Dimensões (A x L x P) | Sensor: 27 x 104 x 25 mm. Magneto: 14 x 49 x 16 mm | | Dimensioni (A x L x P) | Sensore: 27 x 104 x 35 mm. Magnete: 14 × 49 × 16 mm | | Dimensiones (alto x ancho x profundidad) | Sensor: 27 x 104 x 25 mm. Señal magnética: 14 x 49 x 16 mm | | Размеры (В x Ш x Г) | Датчик: 27 x 104 x 25 мм. Магнит: 14 x 49 x 16 мм | | |

| Pe | form | ance | e de d | létecti | on ma | gnétiq | ue | | Des | empenl | ho de | deteco | ;ão de | ímã | | | Pres | tazior | i rilev | ament | o mag | netico | | | Rend | limien | to de o | detecc | ión de | limán | | Пар | аметрь | і магн | итного | датч | ика | | |
|----------------------|----------------------|---------|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------|----------|-------------------|-----------------|--------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|------|----|-------------------------------|----------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----|--------------|----------------------|---------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|------------|-----------------|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---|----|------------------|
| | | 5 | Sans distan | nce nominale | Avec distar (5 mm) | nce nominale | | | | | Sem distâ | ncia nominal | Com dista (5 mm) | ància nominal |] | | | | Senza disi nominale | anza | Con distar (5 mm) | nza nominale |] | | | | Sin distanc | cia nominal | Con distan (5 mm) | cia nominal |] | | | За предела номинальня | ли го расстояния | В пределах расстояния | номинального (5 мм) |] | |
| Axes fonct nem | de Évén on- nt | ement [| Distance dans l'air | Distance sur fer | Distance dans l'air | Distance sur fer | Z+ | ¥ | Eixos o operaç | le Evento ão | Distância no ar | Distância em ferro | Distância no ar | Distância em ferro | Z+X | | Assi di funzion- amento | Event | Distanza in linea d'aria | n Distanza su ferro | Distanza in linea d'aria | n Distanza a su ferro | Z+ | ×* | Ejes de operaciór | Evento | Distancia en el aire | Distancia en el hierro | Distancia en el aire | Distancia en el hierro |]X+ | Оси действия | Событие | Дальность действия в воздухе | Дальность действия на железной | Дальность действия в воздухе | Дальность действия на железной поверхности | Z+ | ¥ |
| Z+ | Écart | ement 3 | 35 mm 33 mm | 24 mm 20 mm | 32 mm 30 mm | 20 mm 18 mm | | | Z+ | Remover | 35 mm 33 mm | 24 mm 20 mm | 32 mm 30 mm | 20 mm | | | Z+ | Rimuover | 35 mm | 24 mm 20 mm | 32 mm 30 mm | 20 mm 18 mm | | | Z+ | Extraer | 35 mm 33 mm | 24 mm 20 mm | 32 mm 30 mm | 20 mm 18 mm | | Z+ | Удаление | 35 мм | 24 мм | 32 мм | 20 MM | | |
| Z- | Écart | ement | 35 mm | 22 mm | 32 mm | 20 mm | Y 4 | \wedge | z- | Remover | 35 mm | 22 mm | 32 mm | 20 mm | ×≁ ► | | z- | Rimuover | 35 mm | 22 mm | 32 mm | 20 mm | × 🔶 | \mathbf{N} | z- | Extraer | 35 mm | 22 mm | 32 mm | 20 mm | | z. | Приближение Удаление | 33 мм 35 мм | 20 мм 22 мм | 30 mm 32 mm | 18 MM 20 MM | ×← | \land |
| Y | Écart | ement 2 | 24 mm | 12 mm | 20 mm | 7 mm | | ۱, × | z. Y | Remover | 24 mm | 12 mm | 20 mm | 7 mm | | 2. | Y | Rimuover | 24 mm | 12 mm | 20 mm | 7 mm | | ↓ ` z | Y | Extraer | 24 mm | 12 mm | 20 mm | 7 mm | <u>↓</u> × | . _Y | Прибпижение Удаление | 33 мм 24 мм | 20 мм 12 мм | 30 мм 20 мм | 18 мм 7 мм | | ↓ × _z |
| X+ | Écart | ement 1 | 14 mm | 13 mm | 16 mm | 10 mm | | | X+ | Remover | 14 mm | 13 mm | 16 mm | 10 mm | | | X+ | Rimuover | 14 mm | 13 mm | 16 mm | 10 mm | | | X+ | Extraer | 14 mm | 13 mm | 16 mm | 10 mm | | X+ | Приближение Удаление | 22 мм 14 мм | 10 мм 13 мм | 18 мм 16 мм | 5 mm 10 mm | | |
| х- | Écart | ement 1 | 14 mm | 12 mm | 14 mm | 12 mm | | | x- | Remover | 13 mm 14 mm | 12 mm | 14 mm | 12 mm | | | x- | Rimuover | 13 mm | 12 mm | 14 mm | 12 mm | | | x- | Extraer | 14 mm | 12 mm | 14 mm | 12 mm | | x- | Приближение Удаление | 13 мм 14 мм | 12 мм 12 мм | 15 мм 14 мм | 9 мм 12 мм | | |
| Entre | Appri | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

DS-PWA32-H

Systemfehler O Kein Fehler

O Die Zentrale wurde nicht zum Hik-connect-Konto hinzugefügt

- Die Zentrale wurde zum Hile-connect-Konto hinzugefügt

DEUTSCH

1 Betriebsa-nzeige Ausschalten

Schaubilder

2 Fehler

2 Installation

1 Optik

DS-PWA32-H

2 Usterka Usterka 37---Brak usterki ----rala zostz

Konfiguracja przy użyciu aplikacji 1. Zaloguj się do witryny App Storp lub Cont

Ustaw przełącznik trybu AP/STA w położeniu STA.
 Jwaga: jeżeli urządzenie jest dodawane przez wprowadzen wprowadzenie jest dodawane przez wp

Konfiguracja przy użyciu aplikacji Web Client

e do aplikacji Web Client ny adres IP w przypadku użycia przeglądarki mobilnej w trybie AP: 192.168.8.1. nie musi być przełączone do trybu AP: ny adres IP w przypadku bezpośredniego podłączenia komputera przewodem

sieciowym: 192.00.64 Wprowadi adres IP urządzenia na pasku adresu przeglądarki internetowej. Utwórz hasło do aktywacji urządzenia i załogu jej do aplikacji Web Client. Dodawanie kamery dla strefy 1. slikini pogie System > Kamera sieciowa, aby dodać dwie kamery dla centrali abernowal

alarmowej. 2. Kliknij opcje Urządzenie bezprzewodowe > Strefa, wybierz strefą, kliknij ikonę Ustawienia i wybierz kamerę do powiązania ze strefą. Można też powiązać kamerę ze strefą przy użyciu aplikacji. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z podręcniu aużykownika bezprzewodowej centrali alarmow Konfigurowanie wideo w trybie push Wideo alarmowe można wyświetać przy użyciu aplikacji i wiadomości e-mail. Aby uzyskać więcej informacji na temat ustawień, skorzystaj z podręcznika użytkownika centrali alarmowej.

U Wyświel stronę Zarządzanie urządzeniami, wybierz urządzenie na liście Urządzenia online, kliknij przycisk Edytuj ustawienia sieciowe, zmień port na 80 i kliknij przycisk Dodaj do klienta.

Konfiguracja przy użyciu aplikacji klienckiej iVMS-4200

rzed pierwszym użyciem urządzenia należy je aktywo uzyskać więcej informacji na temat przełączania wielu

Korzystanie z przycisku funkcyjnego

ego podłączenia komputera prze

S-4200. prać z oficjalnej witryny internetowe

At

4

POLSKI

Opis diagra

1 Wygląd

3 Połącze

1 Zasilania AC Wyłączenie zasilania Wyłączenie zasilania C zasilania

Centrala zostala dodana do konta Hik-Connect

Uwaga: należy zdjąć pokrywę tylną, aby uzyskać dostęp do podzesp

Centrala nie została dodana do konta Hik-Connect

zasilama Usterka systemu S Alarm Brak usterki Centrala została dodana do konta Hik-Connect

DS-PD1-MC-WWS

Es ist empfehlenswert, den Kontakt an der Alarmzentrale

einlernen. Anschließend muss die Signalstärke getestet werden, um

sicherzustellen, dass der am besten geeignete Standort ausgewählt wird und eine optimale Funkreichweite gewährleistet ist.

Der Kontakt kann auf typischen Baumaterialien wie Holz, PVC, Ziegel, Metall usw. angebracht werden.

1 DRAHTLOSE GERÄTESTEUERUNG (DRAHTLOSGERÄT

Lokale Registrierung 1. Rufen Sie an der Alarmzentrale den Registriermodus auf

2. Den Melder registrieren: Halten Sie die Einlerntaste gedrückt,

bis die drei LEDs abwechselnd blinken. Die grüne LED blinkt

DEUTSCH

Installationshinweise

Montageflächen

REGISTRIEREN)

Programmiermenüs erforderlich

Schaubilder

DS-PD1-MC-WWS

POLSKI

Opis diagramu Uwagi dotyczące instalacji

Zalecane jest zarejestrowanie czujnika stykowego w centrali alarmowej. Następnie należy przeprowadzić test siły sygnału, aby wybrać najbardziej odpowiednią lokalizacje, zapewniającą optymalny zasięg łączności bezprzewodow Powierzchnie instalacyjne Czujnik stykowy można mocować na typowych materiałach budowlanych, takich jak drewno, PCW, cegła lub metal. Wymagane programowanie

1 STEROWANIE URZĄDZENIAMI BEZPRZEWODOWYMI (REJESTROWANIE URZĄDZENIA)

- anie lokalnie Przełącz centralę alarmową do trybu rejestracji.
- Zarejestruj detektor: Naciśnij przycisk rejestracji i przytrzymaj go do chwili, gdy trzy wskaźniki zaczną migać na przemian.
- Zielony wskaźnik zamiga 8 razy po zakończeniu rejestracji.
 Test komunikacji: zwolnij sprężynę zabezpieczenia antysabotażowego, aby wyzwolić alarm.
- Uwaga: odległość centrali alarmowej od detektora powinna być mnieisza niż 50 cm.
- Iniciowanie detektora
- Wyjmij baterię, aby wyłączyć zasilanie detektora.
 Po upływie 5 sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk rejestracji, ponownie zainstaluj baterię, aby włączyć zasilanie detektora, i upewnij sie, że trzy wskaźniki zaczna migać na przemian. Zwolnij

Przed montażem należy upewnić się, że zielony wskaźnik jest włączony po umieszczeniu detektora w miejscu instalacji i przełączeniu go do trybu pomiaru siły sygnału.

868 MHz

2GFSK

Pełne szyfrov

3,0 V CR123A

2.5 V ±5% przv 25°C

Maksymalnie 2 lata

Wskaźniki (sygnał, bateria, alarm, sab

Od -10°C do 40°C (certyfikat)

Czujnik: 27 x 104 x 25 mr Magnes: 14 x 49 x 16 mn

Biały. ABS 2 mm

vanie z miana kor

| Distallation Lösen Sie die Schraube an der hinteren Abdeckung, Schleben Sie die hintere Abdeckung auch unten und enfernen Sie eine NM-Karten kabdeckung auch unten und enfernen Sie eine Sie Alle Sinderschlitz ein. Schlefen Sie die Batterie an die Zentrale au. Schlefen Sie die Batterie an die Zentrale au. Schlefen Sie die Statter an die Sunden später grün. Sie zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Schlefen Sie das Erter alle die Zentrale autorite a | 2 | Instalacja Policy wkret na pokrywie tylnej. Przesuń pokrywę tylną w dól i zdejmij ją z central alarmowej. Woki kartę SIM do odpowiedniego gniazda. Nodącz bartej do centrali alarmowej. Podącz bartej do centrali alarmowej i gniazda sieci elektrycznej. Zielony wskaźnik wypałatujący zasilaci urządzenia zostanie włączony po około 30 sekundach. Vorgen posła korty SIM, barten, zasilana zostanie włączenia z siecą powoduje zgłoszełe ustr. Podącz bartej SIM od odpowiedniego gniazda. Podącz bartej SIM (Si starte SIM) (Si starte SIM) (Si startej SIM) (Si starte SIM) (Si startej SIM) (Si |
|--|---|---|
| Einrichtung | 3 | Konfiguracja |

n sich auf di

6 SIM-Ka

12 Stron

Alarm aufgetreten 8 Rücksetztaste

SABOTAGE-Feder

Batterieanschlus

11 Netzwerkanschlus

Scharfschalten/
 Unscharfschalten
 O
 Unscharfgeschaltet

O Kein Alarm

3 Einrichtung

- Einrichtung Einrichtung über die App 1. Melden Sie sich im App Store oder Google Play an und geben Sie "Hik-Connect" ein, um den mobilen Client zu suchen und zu installieren. 2. Melden Sie sich mit Ihrem Hik-Connect-Konto bei der App an. 3. Tippen Sie auf, Greit hinzufügen", Scannen Sie den GR-Code auf der Rückseite des Geräts (auf den Etikett). 4. Tippen Sie auf, Mit einem Netzwerk verbinden". Wählen Sie als Verbindungsmodus Schnittiges Verbindung (AP)". Bestältien".

5. Schleben Sie den AP/STA-Modusschatter in um zeinwarg an unseren auf alle Statigen Stein Popup-Fenster auf "Mit WLAN verbinden". Wählen Sie ein stabiles WLAN aus und verbinden Sie ein Kin diesen, Kicken Sie auf "Weiter". Schleben Sie den AP/STA-Moduschatter in dies Stelleung "STA". Schleben Sie den AP/STA-Moduschatter in dies Stelleung "STA".

zierungscode (siehe Etikett aur e das Gerät durch Eingabe der G Einrichten über Webclient

ung des mobilen Browsers im AP-Modus: 192.168.8.1. Das

erkkabel direkt an den Computer angeschlossen wird. 1922.00,64 Geben Sie die IP-Adresse des Geräts in die Adressleiste des Webbrowsers ein. Erstellen Sie ein Passwort, um das Gerät zu aktivieren, und melden Sie sich am

Webclient an. Hinzufügen einer Kamera für die Linie ¹ Virken Sie auf "Systemnetzwerkkamera". Sie können zwei Kameras zur Zentrale

- 1. Klicken Sie auf _Systemnettwerkkamera". Sie können zwei kameras zur _eenuwe hinzufigen.
 2. Klicken Sie auf _Linie für drahtisse Geräte". Wählen Sie eine Linie aus. Klicken Sie auf das Symbol _Linistelliongen" und wählen Sie eine Kämera aus., die au ide Linie wich structure sind wich die App mit der Linie verbinden, mehr dazu enthält das Beutzerhandbuch tür die App und ger E-Mail anzeigen. Detaillierte Einrichtung Über 4200-Client herunter und installieren Sie diesen. Hivens ich divense ristingen Suber Zuber Client 1. Laden Sie den IVMS-4200-Client herunter und installieren Sie diesen. Hivense Inder Sie Anzense Zuber Zuber Client
 1. Laden Sie den IVMS-4200-Client

Hinweis: Die Client Software erhalten Sie über die offizielle Website: www.hikvision.com. 2. Gehen Sie auf die Seite "Geräteverwaltung", wählen Sie das Gerät in der Online-Geräteliste aus, klichen Sie auf, "Retwerkeinstellungen bearbeiten", ändern Sie den Port auf 80 und klicken Sie auf "Zum Client hinzufügen".

4 Funktionstastenbedienung

- eie: Zur Laschung des Sabotagealarns fügen Sie zurst über den Velsclient eine Karte oder schlüsselnnähmger hinzu, bevor Sie eine Periphereigerät hinzufügen. Ipheriegerät hinzufügen nis chi die zentrale inchi mis Konfigurationsmodus befindet, drücken Sie einmal die tütonstate an der Selte der Alarmzentrale und lösen Sie ein Peripheriegerät aus. eis Schlüsselnähmger können nicht mit Funktionstates hinzugefügt werden.

Funksignal prüfen Wenn sich die Zentrale ial pruteri die Zentrale nicht im Konfigurationsmodus befindet, drücken Sie zweimal die aste. Sie können jetzt die Funksignalstärke am Peripheriegerät überprüfen.

32

1, 1.5 W

58 MH2

00 m (offenes Gelände

0M/100M. selbstann

02.11b/g/n

IA - Kontakt-ID

5 V DC, 10 W

.0 °C bis 55 °C

l0 % bis 90 %

155 x 155 x 35 n

<5,6 W

Technische Daten

usgang

lüsselanhänger

usgang

3PRS, 3/4G

endung

tokoll

utzer

etzanschlus

stungsaufna ine HDD)

riebstemperat

Interaktion

Funk

belgebunde Netzwerk

Mobilnet

WLAN

Anwendung a Protokoll

Benutzer



DS-PD2-P10P-W

DEUTSCH Schaubilder

1 Drahtlose Gerätesteuerung

- 2 Registrierung Registrieren Sie den Melder innerhalb von 90 Sekunden nach dem Einschalten. Lokal Hinzufüge
 - Lokal Hinzufugen 1. Rufen Sie an der Alarmzentrale den Registriermodus auf. 2. Den Melder hinzufügen: Halten Sie die Registrierungstaste gedrückt, bis die drei LEDs abwechselnd blinken. Die grüne LED blinkt 8-mal, wenn die Registrierung abgeschlossen ist. Kommunikationstest: Lösen Sie die SABOTAGE-Feder, um den Alarm
 - is: Der Abstand zwischen Alarmzentrale und Melder sollte unter 50 cm lie

DS-PD2-P10P-W

POLSKI <u>Opis diagramu</u>

iary (szer. x wys. x głęb.) 155 x 155 x 35

1 Sterowanie urządzeniem bezprzewodowym

2 Rejestracia

Detektor należy zarejestrować w ciągu 90 sekund po włączeniu zasilania. Dodawanie lokalnie 1. Przełącz centralę alarmową do trybu rejestracji. 2. Dodaj detektor: Naciśnij przycisk rejestracji i przytrzymaj go do chwili, gdy trzy wskaźniki zaczane migać na przemian. Zielony wskaźnik zamiga razy po zakończeniu rejestracji. Test komunikacji wnoleji recejene połecie zaczane zacz

nik zamiga 8

- Test komunikacji: zwolnij sprężynę zabezpieczenia antysabotażowego, aby wyzwolić alarm. Uwaga: odległość centrali alarmowej od detektora powinna być mniejsza niż 50 cm.

Magneterkennung alarmia takotaku przy utycu papracji wrez wam. Doddawanie u urządzenia zewnętrznego Upewnij się, że centrala alarmowa nie jest przełączona do trybu konfiguracji, naciśnij przyciśk funkcjim na bocznym panelu centrali jeden na i wyzwół urządzenie zewnętrz tream na monadować pistółow przy udyci przyciski unkcjywają. tand (5 mm Uwąga nie można dodawać pilotów przy uzycu przycisku rumkcynego. Sprawdzanie sygnału radiowego Aby sprawdzić silę sygnału radiowego urzążenenia zewnętrznego, upewnij się, że centrala alarmowa nie jest przełączona do trybu konfiguracji, i naciśnij przycisk funkcyjny dwa razy tand i Luft tan Luf

8 mm 0 mm 8 mm mm 0 mm 0 mm 2 mm 1 mm 2 mm 0 mm 3 mm 2 mm 2 mm

| | | Bez odległos znamionowe | šci Ij | Z odległości znamionową | ą ą (5 mm) | |
|---------------|-----------|----------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|------|
| Osie pracy | Zdarzenie | Odległość w powietrzu | Odległość na metalu | Odległość w powietrzu | Odległość na metalu | Z+ X |
| Z+ | Usunięcie | 35 mm | 24 mm | 32 mm | 20 mm | |
| | Zbliżenie | 33 mm | 20 mm | 30 mm | 18 mm | |
| z- | Usunięcie | 35 mm | 22 mm | 32 mm | 20 mm | |
| | Zbliżenie | 33 mm | 20 mm | 30 mm | 18 mm | |
| z. Y | Usunięcie | 24 mm | 12 mm | 20 mm | 7 mm | ↓ |
| | Zbliżenie | 22 mm | 10 mm | 18 mm | 5 mm | ×. |
| X+ | Usunięcie | 14 mm | 13 mm | 16 mm | 10 mm | |
| | Zbliżenie | 13 mm | 12 mm | 15 mm | 9 mm | |
| X- | Usunięcie | 14 mm | 12 mm | 14 mm | 12 mm | |
| | Zbliżenie | 13 mm | 11 mm | 13 mm | 11 mm | |

Technische Daten ieru seryjnego (SN) urządze

Drahtlos

Akku

- gleichzeitig wieder eingeschaltet und die drei LEDs blinken abwechselnd. Lassen Sie die Registrierungstaste los, während die drei LEDs einmal gemeinsam aufblinken. 2 DIAGNOSTYKA

unter 50 cm liegen. Den Melder initialisierer Nehmen Sie die Batterie heraus, um den Melder abzuschalten
 Halten Sie nach 5 Sekunden die Registrierungstaste gedrückt KUDTINGUTACJA przy użyciu aplikacji 1. załogu jej do witryw App Store lub Google Plavi wprowadź "Hik-Connect" w celu wyrszukania zinstałowania aplikacji Mobile Client. 2. załogu jej do aplikacji przy użyciu konta Hi-Connect. 3. Nacisnij przycisk Dodaj urządzenie. Zeskanu je konta do dz. Ra tylnym panelu (na etykiecie). 4. Nacisnij przycisk Połącz z siecią. Wybierz tryb Połączenie bezprzewodowe (AP). 5. Ustaw przejacznik trybu AP/Star w położeniu API nacisnij przycisk Połącz z siecią. 4. Nacisnij przycisk Połącz z siecią. Wy-Fiw oknie monitu. Wybierz stabilną sieć Wi-Fi i ustarów połączenie t za siecią. na następnie klicinj przycisk Dalej. 5. Ustaw przejaczenia trybu AP/Star w nadosnierze. 5. Ustaw przejaczenia trybu AP/Star w nadosnierze. 2 DIAGNOSE

iM do odpowiedniego gniazda. rrię do centrali alarmowej i gniazda sieci elektrycznej. Zielony wskaźnik ar do centrali alarmowej i gniazda sieci elektrycznej. Zielony wskaźnik ar yski, bateri, zakiania AC lub połazenia z siecia powodu je głoszenie u usterki 8-mal, wenn die Registrierung abgeschlossen ist. Kommunikationstest: Lösen Sie die SABOTAGE-Feder, um den Alarm auszulösen. central alamoxej. 5. Podłącz przewód Ethernet do wyjścia internetowego. Podczas dodawania urządzenia do konta Hilk-Connect z leiony wskaźnik podączenia jest włączony. 6. Przymocu jo konywe tylna w podcieniu instalacją/mym dostarczonymi wkrętami. Przymocu je ortnaje alarnową na pokrywie tylnej i dokręć wkręt na pokrywie, aby ukończwi cinstalacje. Lettor social province przewodu przez panel dolny, należy usunąć arkusz osłaniający otwór boczny. Kruba zabecjieczenia antysabotażowego Konieczne jest dokręcenie śruby zabezpieczenia antysabotażowego.

6

Sprężyna zabezpiecz antysabotażowego

9 Przełącznik AP/STA

Złącze baterii

11 Złącze sieciowe

12 Złącze zasilania w i złaczy na panelu tylnym

Hinweis: Der Abstand zwischen Alarmzentrale und Melder sollte

und setzen die Batterie wieder ein.- Damit wird der Melder

Die LED muss an der Einbauposition grün leuchten, so lange sich der Melder vor der Montage im Signalstärke-Modus befindet.

Frequenz

Modulation

Methode

Grenzwert

Lebensdaue

Richtung

Temperatur

Maße (H x B x T)

Farbe und Gehäuse

Тур

przycisk rejestracji, gdy trzy wskaźniki migną równocześnie.

Specyfikacje

868 MHz

2 GFSK

Vollständig ve Rollingcode

3,0 V CR123A

Bis zu 2 Jahre

Weiß. 2 mm ABS

LEDs (Signal, Akku Alarm, Sabotage)

-10 °C bis 40 °C (Zerti

Sensor: 27 x 104 x 25 mm Magnet: 14 x 49 x 16 mm

2,5 V +/- 5 % bei 25 °C

Częstotliwość

Modulacja

etoda

Wartość progowa

olor i obudowa

ydajnoś

iygnalizacja

mperatura

Wymiary (wys. x szer. x głęb.)

Тур

Bateria

Materiały i wa

Detekcia magnetyczna

Den Melder initialisierer

- Nehmen Sie die Batterie heraus, um den Melder abzuschalter
- Nermen Sie die Batterie neraus, um den weider abzuschatten.
 Halten Sie auch 5 Sekunden die Registrerungstaste gedrückt und setzen die Batterie wieder ein.- Damit wird der Melder gleichzeitig wieder eingeschattet und die drei LEDS blinken abwechselnd. Lasse die Registrierungstaste los, während die drei LEDs einmal gemeinsa aufblinken. Ind. Lassen Sie

3 Diagnose (Signalstärke vor der Montage prüfen)

Die LED muss an der Einbauposition grün leuchten, so lange sich de Melder vor der Montage im Signalstärke-Modus befindet.

4 Halterungsverdrahtung

 Wyjmij baterię, aby wyłączyć zasilanie detektora.
 Po upływie 5 sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk rejestracji, ponownie zainstaluj baterię, aby włączyć zasilanie detektora, i upewnij się, że trzy wskaźniki zaczną migać na przemian. Zwolnij przycisk rejestracji, gdy trzy wskaźniki migną równocześnie.

3 Diagnostyka (sprawdzanie siły sygnału przed zamocowaniem)

Przed montażem należy upewnić się, że zielony wskaźnik jest włączony po umieszczeniu detektora w miejscu instalacji i przełączeniu go do trybu miaru siły sygnału

4 Okablowanie uchwytu

| Technische Date | n | | Specyfikacje | | |
|--------------------------|--------------------------------|--|----------------|---------------------------------|--|
| | Erkennungsbereich | 10 m | | Zasięg detekcji | 10 m |
| | Erkennungswinkel | 85° | | Kąt detekcji | 85° |
| Objektiveigenschaften | Erkennungsbereiche | 56 Linien and 6 Ebenen | Specyfikacje | Strefy detekcji | 56 stref i 6 płaszczyzn |
| | Erfassungsgeschwindigkeit | 0,3 - 3,0 m/s | obiektywu | Szybkość detekcji | 0,3–3,0 m/s |
| | Befestigungshöhe | 1,8 - 2,4 m | | Wysokość montażu | 1,8–2,4 m |
| | Unempfindlichkeit gegen Tiere | 24 kg | | Niereagowanie na zwierzęta | 24 kg |
| | Blue Wave-Technik | Unterstützt | | domowe Technologia Plue Wave | Obstudiwana |
| | Digitaler Temperaturkompensa- | Unterstützt | | Cufrowa komponessia | Obsiugiwane |
| Schlüsselfunktionen | 1011 | Eingang für das | Najważniejsze | temperatury | Obsługiwane |
| | Sabotageschutz | Sabotagesignal vorne, hinten und an der Halterung | cecny produktu | Zabezpieczenie antysabotażowe | Sygnał wejściowy sabotażu panelu przedniego i tylnego |
| | Signalstärkeanzeigen (SSI) | Unterstützt | | | oraz uchwytu |
| | Frequenz | 868 MHz | | Wskaźniki siły sygnału (SSI) | Obsługiwane |
| Drahtlos | Modulation | 2 GFSK | kaczność | Częstotliwość | 868 MHz |
| | Reichweite im Freien | 800 m | bezprzewodowa | Modulacja | 2GFSK |
| | Inklusive 3-V-Lithiumbatterie | 1x CR123A | - | Zasięg na otwartej przestrzeni | 800 m |
| Elektrische Kenndaten | Allgemeine Batterielebensdauer | 2 | Specyfikacje | Bateria litowa 3 V w zestawie | 1 x CR123A |
| | (Janre) | 40.001.0.000 | elektryczne | Typowa wydajność baterii (lata) | 2 |
| | Betrieb Lagerung | -10 °C bis +40 °C (Zertifiziert) | | Użytkowanie/przechowywanie | Od -10°C do +40°C (certyfikat) |
| Weitere Angaben | Gewicht | 125 g | Inne | Waga | 125 g |
| | Maße (H x B x T) | 117 x 69 x 50 mm | | Wymiary (wys. x szer. x głęb.) | 117 x 69 x 50 mm |
| Tubah Ka | Deckenhalterung | 117 x 69 x 50 mm | | Uchwyt sufitowy | 117 x 69 x 50 mm |
| Zupenor | Zubehör Wandhalterung | Unterstützt | Akcesoria | Uchwyt ścienny | Obsługiwane |